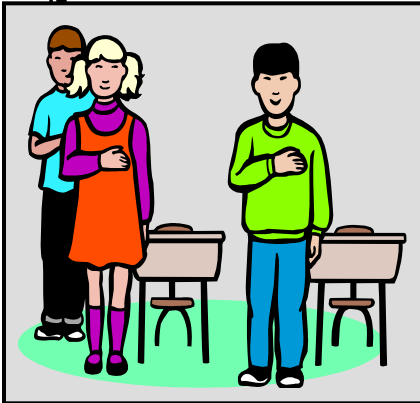




دليل  
إلى  
مدارس  
أطفالكم



كتيب  
ولي الأمر



وضعه

Adult Learning Resource Center  
Des Plaines, IL

بتمويل من

Illinois Department of Human Services

و

Illinois State Board of Education

سبتمبر 2012

دليل إلى مدارس أطفالكم

كتيب ولي الأمر

وضعه

Adult Learning Resource Center  
Des Plaines, IL

بتمويل من

Illinois Department of Human Services

و

Illinois State Board of Education

## شكر وتقدير

دليل إلى مدارس أطفالكم: وُضع كتيب أولياء الأمور أول مرة في عام 2012 كنتاج للتعاون بين العديد من الهيئات في ولاية إلينوي. والأشخاص المسؤولون عن تحضير هذا الكتيب وتوزيعه هم:

Dr. Edwin Silverman	Illinois Department of Human Services/Bureau of Refugee and Immigrant Services	
Beth Robinson	Illinois State Board of Education	
	مدير، Adult Learning Resource Center	Sue Barauski
	مدير، Adult Learning Resource Center	Laura Bercovitz
	مستشار تعليمي، Adult Learning Resource Center	Greg Krisco
	مستشار تعليمي، Adult Learning Resource Center	Catherine Porter

شكر خاص لـ Diane Pecoraro و Minnesota Department of Education لاتساع صدرهم وسماحهم لنا بالاستعانة بالمادة الموجودة في "دليل إلى مدارس مينيسوتا لأولياء أمور الطلاب الذين يجيئون باللغة الإنجليزية المحدودة" وتعديلها عن طريق Joyce M. و Bounlieng Phommavanh, Mary P. Diaz, Diane Pecoraro و Biagini.

ونقدم الشكر لـ Tatyana Fertelmeyster و Trudi Langendorf و Joy Ross على رواهم وتوصياتهم المفيدة بعد مراجعة الكتيب.

كما تمت الاستعانة بمواد من أولياء الأمور كشركاء في التعليم: منهج دراسي مرتبط بالمدرسة لأولياء الأمور الذين يتحدثون لغة أقلية، والذي أعدته Laura Bercovitz و Catherine Porter، جميع الحقوق محفوظة لمركز Adult Learning Resource Center.

يشتمل إصدار عام 2012 من كتيب دليل إلى مدارس أطفالكم: دليل لأولياء الأمور على تنقيحات قام بها Illinois State Board of Education كي يعكس التغييرات التي طرأت على السياسات والإجراءات التعليمية.

## حول هذا الكتيب

عزيزي ولي الأمر أو الوصي:

مرحبًا. هذا الكتيب سوف يعطيك معلومات هامة حول نظام المدارس في الولايات المتحدة وولاية إلينوي. إذا كنت أنت وأسرته مقيمون جُدد في هذه البلاد أو في هذه الولاية فعلى الأرجح ستكون لديكم أسئلة حول المدارس. والمعلومات الواردة في هذا الكتيب هي معلومات عامة. ربما تحتاج إلى الاتصال بمدرستك المحلية لمعرفة المزيد من التفاصيل حول مدارس أطفالكم.

إن أولياء الأمور والمدارس شركاء في تعليم الأطفال. فكلاهما يطمح إلى نجاح الأطفال. وعندما يشترك أولياء الأمور والعائلات في العملية التعليمية، فإن أداء أطفالهم يتحسن في المدرسة ويكبرون ليحققوا المزيد من النجاح. ومن خلال فهم كيفية عمل نظام المدارس في الولايات المتحدة، يمكنكم مساعدة أطفالكم على النجاح والقيام بأفضل ما لديهم.

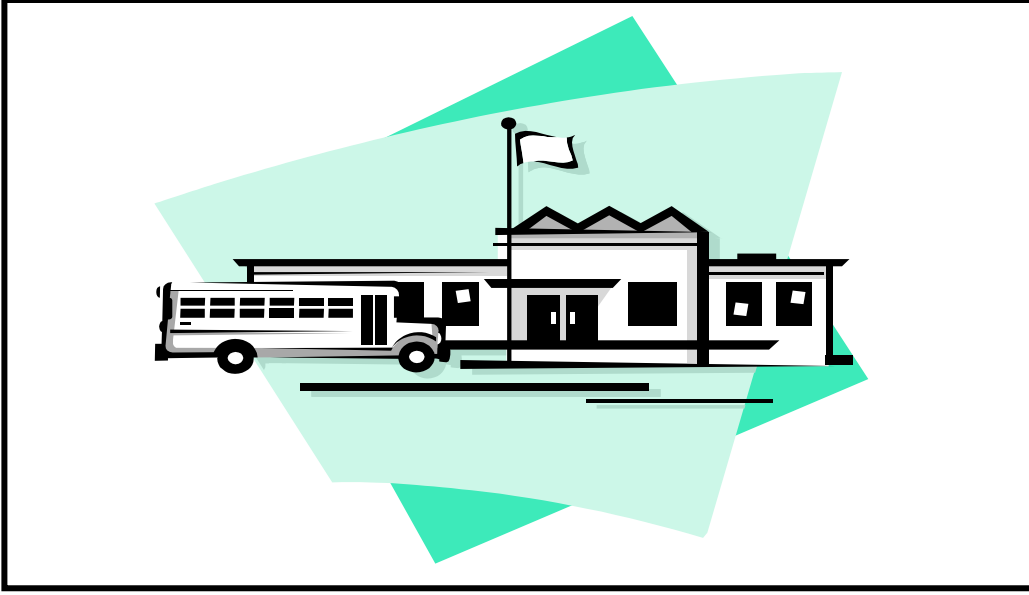
## جدول المحتويات

### أسئلة وأجوبة

1. نظام المدارس بالولايات المتحدة \_\_\_\_\_ 1
1. كيف يتم تنظيم المدارس في مدينتي؟ ..... 1
2. ما هي أنواع المدارس الموجودة في الولايات المتحدة؟ ..... 2
3. هل هناك مدارس للطلاب الذين لا يتّمنون المدرسة الثانوية؟ ..... 3
2. التسجيل في المدرسة \_\_\_\_\_ 4
1. كيف يمكنني تسجيل أطفالي في المدرسة؟ ما هي الأوراق التي أحتاجها؟ ..... 4
2. ما هي النماذج والفحوصات الطبية التي يحتاجها أطفالي قبل أن يلتحقوا بالمدرسة؟ ..... 4
3. ماذا لو كان أطفالي قد حصلوا على هذه التحصينات في بلدنا الأم أو في ولاية أخرى؟ ..... 5
4. هل يحتاج أطفالي إلى زيارة طبيب أسنان قبل التسجيل؟ ..... 5
5. ما هي الفحوصات الأخرى التي يحتاجها أطفالي؟ ..... 5
6. إلى أين يمكننا الذهاب لإجراء فحص طبي؟ ..... 6
3. التقويم المدرسي واليوم الدراسي \_\_\_\_\_ 7
1. ما هي المدة التي يقضيها أطفالي في المدرسة كل يوم؟ ..... 7
2. هل هناك عطلات أو أيام خاصة لا يحضر فيها أطفالي إلى المدرسة؟ ..... 7

- 9 ..... **4. الذهاب إلى المدرسة**
- 9 ..... 1. كيف يمكن لأطفالي الذهاب إلى المدرسة والعودة منها كل يوم؟
- 10 ..... **5. إجراءات المدرسة**
- 10 ..... 1. ماذا عليّ أن أفعل إذا مرض طفلي؟
- 11 ..... 2. ماذا لو أن طفلي يجب أن يتناول دواءً في المدرسة؟
- 11 ..... 3. ما الجهة التي يمكنني الاتصال بها إذا كانت لدي أسئلة حول صحة طفلي؟
- 11 ..... 4. كيف يمكن للمدرسة أن تتصل بي إذا مرض طفلي في المدرسة أو وقعت له حادثة؟
- 12 ..... 5. إذا اضطر طفلي إلى التأخر أو الغياب عن المدرسة، ماذا يجب أن أفعل؟
- 13 ..... 6. هل يمكنني زيارة مدرسة طفلي؟
- 13 ..... 7. هل يجب عليّ أن أرفع رسوماً مقابل أي شيء في المدرسة؟
- 14 ..... 8. ما الجهة التي يمكنني سؤالها عن إجراءات المدرسة إذا كان لدي سؤال؟
- 15 ..... **6. الأشخاص الذي يعملون في المدارس**
- 15 ..... 1. من هم الأشخاص الذين يعملون في مكاتب المنطقة المدرسية وفي المدارس؟
- 17 ..... 2. ما الجهة التي يمكنني التحدث إليها في المدرسة بشأن طفلي؟
- 18 ..... **7. البرامج التعليمية**
- 18 ..... 1. إذا لم يكن أطفالي يتحدثون الإنجليزية، ماذا يمكن للمدارس أن تقدمه من أجل مساعدتهم؟

- 18 ..... 2. ما هي المواد الدراسية التي يدرسها أطفال في المدرسة الابتدائية؟
- 19 ..... 3. ما هي المواد الدراسية التي يدرسها أطفال في المدرسة الإعدادية أو المدرسة الإعدادية العليا؟
- 19 ..... 4. ما هي المواد الدراسية التي يدرسها أطفال في المدرسة الثانوية؟
- 20 ..... 5. إذا كانت لدى طفلي مشكلات في التعلم أو احتياجات خاصة، ماذا يمكن للمدارس أن تقدمه من أجل مساعدته؟
- 20 ..... 6. هل هناك برامج خاصة إذا كانت لدى طفلي مواهب أو قدرات خاصة؟
- 21 ..... 8. دور أولياء الأمور في تعليم وتعلم أطفالهم
- 21 ..... 1. كيف يمكنني معرفة معلومات حول مدرسة طفلي؟ هل طفلي طالب جيد؟
- 22 ..... 2. كيف يمكنني معرفة مستوى أداء أطفال في المدرسة؟
- 23 ..... 3. كيف يمكنني المساعدة في اتخاذ قرارات حول المدارس؟
- 24 ..... 4. ما هي الأنشطة الخاصة التي يمكن أن أحضرها في مدرسة أطفالتي؟
- 25 ..... 5. ما هي بعض الطرق التي يمكن أن أتطوع من خلالها في مدرسة أطفالتي؟
- 25 ..... 6. ماذا بإمكانني أن أفعل لمساعدة أطفال في عملية التعلم؟
- 28 ..... 7. ماذا بإمكانني أن أفعل لمساعدة أطفال على التخطيط لحياتهم بعد المدرسة الثانوية؟
- 29 ..... 9. تعليم الكبار
- 29 ..... 1. إلى أين يمكنني أن أذهب لتعلم الإنجليزية أو لحضور دروس أخرى؟



في ولاية إلينوي، يجب على جميع الأطفال من عمر السابعة حتى السابعة عشرة الذهاب إلى المدرسة. وتبدأ السنة الدراسية في أواخر أغسطس أو في أوائل سبتمبر وتنتهي في يونيو. وهناك عطلة صيفية لمدة ما يقرب من ثلاثة شهور تشمل يونيو ويوليو وأغسطس.

وتوجد في الولايات المتحدة مدارس عامة ومدارس خاصة. والمدارس العامة فيها مجانية، أما المدارس الخاصة فتفرض رسوماً تسمى المصروفات الدراسية. ويأتي جزء من الأموال التي تحتاجها المدارس العامة من خلال الضرائب العقارية التي يتم تحصيلها في منطقتك. وإذا كنت تمتلك المنزل الذي تقيم فيه، فإن جزءاً من الضريبة العقارية التي تدفعها يساعد في سداد مصروفات المدارس العامة. وإذا كنت تسأجر شقة، فإن مالك المبنى هو الذي يدفع الضرائب العقارية. ويستعين مالك المبنى بجزء من إيجارك على سداد هذه الضرائب. كما تساعد الحكومة أيضاً على سداد مصروفات المدارس العامة بأموال أخرى.

### 1. كيف يتم تنظيم المدارس في مدينتي؟

#### المناطق المدرسية ومجالس إدارة المدارس

في الولايات المتحدة، تنقسم المدارس العامة إلى مناطق. بعض المناطق المدرسية تشمل فقط مدينة أو بلدة واحدة، بينما تشمل مناطق أخرى أكثر من مدينة أو بلدة.

وكل منطقة مدرسية لها مجلس إدارة. ويعيش أعضاء مجلس إدارة المدرسة في المنطقة المدرسية الخاصة بهم. ويُصدر مجلس إدارة المدرسة القرارات المتعلقة بالمدارس الموجودة في المنطقة. فعلى سبيل المثال، يقرر مجلس إدارة المدرسة ما إذا كانت المنطقة بحاجة إلى بناء مدارس جديدة. كما يقوم مجلس إدارة المدرسة باختيار المراقب. والمراقب هو مدير المنطقة المدرسية.



هناك العديد من أنواع المدارس في الولايات المتحدة.

**مرحلة ما قبل المدرسة (عمر 3 أو 4 سنوات):** يلتحق بعض الأطفال بمرحلة ما قبل المدرسة. وفي هذه المرحلة يلعب الأطفال مع غيرهم من الأطفال ويتعلمون الاستماع إلى المعلم. وفي مرحلة ما قبل المدرسة يكتسب الأطفال مهارات تساعد على تحقيق نتائج جيدة عندما ينتقلون إلى روضة الأطفال. وعادة ما يحضر الأطفال لبضع ساعات في اليوم لمدة يومين أو ثلاثة أو خمسة في الأسبوع. لا توجد لدى كل المدارس مرحلة ما قبل المدرسة. وبعض الأماكن التي تقدم مرحلة ما قبل المدرسة تكون مجانية والبعض الآخر يأخذ مصروفات.

**روضة الأطفال (عمر 5 سنوات):** إذا كان الأطفال يبلغون من العمر 5 سنوات في يوم 1 سبتمبر أو قبله فيمكنهم الذهاب إلى روضة الأطفال. وليس لزاماً على الأطفال الذهاب إلى روضة الأطفال، لكن معظم الأطفال يذهبون. وهم يذهبون إلى روضة الأطفال من الاثنين إلى الجمعة. وتكون معظم فصول روضة الأطفال لمدة نصف يوم وبعضها يكون لمدة يوم كامل.

**الصفوف من 1 إلى 8 (الابتدائية / الإعدادية / الإعدادية العليا):** تسمى السنوات الدراسية في الولايات المتحدة باسم "الصفوف". ويقيم الأطفال إلى المدرسة من 5 ساعات ونصف إلى 7 ساعات كل يوم من الاثنين إلى الجمعة. وعادة ما يكون الأطفال الصغار في فصل واحد ولديهم معلم واحد طوال العام الدراسي. والطلاب الأكبر سنًا عادة ما يأخذون من 6 إلى 8 دروس خلال اليوم الدراسي. ويمكن أن ينتقلوا إلى غرف دراسية مختلفة ويمكن أن يكون لديهم معلمون مختلفون لكل مادة. وتسمى المدارس الخاصة بالأطفال في الصف الخامس أو السادس وحتى الثامن باسم "المدارس الإعدادية" أو "المدارس الإعدادية العليا".

**الصفوف من 9 إلى 12 (الثانوية):** عادة ما يدخل الأطفال المدرسة الثانوية في عمر 14 ويتخرجون منها في عمر 18 سنة. ويغير طلاب المرحلة الثانوية الفصول الدراسية ويكون لديهم معلمون مختلفون خلال اليوم الدراسي. وتحضر المدرسة الثانوية الطلاب كي يكونوا مؤهلين للوظائف أو لإكمال الدراسة في إحدى كليات المجتمع أو في إحدى الجامعات.

**برامج ما قبل المدرسة وبرامج ما بعد المدرسة:** بعض المدارس لديها برامج للعناية بالطفل قبل المدرسة. وفي هذه المدارس يمكن لأولياء الأمور إحضار أطفالهم إلى المدرسة قبل بداية المدرسة. وبعض المدارس لديها أيضًا برامج للأطفال بعد المدرسة. وفي هذه المدارس، يمكن للأطفال التسجيل في أحد برامج ما بعد المدرسة لتعلم الموسيقى والرياضة والمساعدة في الواجب المنزلي أو غير ذلك من الأنشطة. وبعض المدارس تأخذ رسومًا مقابل هذه البرامج.

يجب أن تسجل طفلك في البرامج الخاصة وتقدم إذنًا كتابيًا قبل أن يتمكن أطفالكم من الحضور مبكرًا أو التأخر بعد انتهاء وقت الدراسة.

**المدرسة الصيفية:** تقدم العديد من المدارس الابتدائية والثانوية دراسة صيفية. وبعض الدروس في فصل الصيف تكون مخصصة للأطفال الذين يحتاجون مساعدة إضافية في المدرسة. وبعض الدروس تكون مخصصة لأنشطة أو موضوعات خاصة، مثل دروس الحاسب الآلي. وقد تكون هناك رسوم مقابل المدرسة الصيفية.

**بعد المدرسة الثانوية:** يمكن للطلاب الذين يتخرجون من المدرسة أن يختاروا العمل أو الالتحاق بالجيش. كما يمكن أيضًا أن يستكملوا دراستهم في المدارس الجرفية وكليات المجتمع أو الكليات أو الجامعات ذات الأربع سنوات.

هناك الكثير من الكليات والجامعات الخاصة والعامة ذات الأربع سنوات في الولايات المتحدة. وقد تكون الكليات والجامعات الخاصة والعامة مكلفة للغاية. ويمكن للطلاب أن يتقدموا للحصول على منح دراسية وقروض لمساعدتهم على تسديد رسوم التعليم. ويلتحق بعض الشباب بالجيش للحصول على تعليم مجاني.

كليات المجتمع هي عبارة عن كليات عامة تستمر الدراسة فيها لعامين وتمولها الضرائب العقارية والحكومة. وهي أقل تكلفة من الجامعات الخاصة أو العامة. وبعد الدراسة في إحدى كليات المجتمع لمدة عامين، يمكن للطلاب الحصول على درجة الدبلوم المتوسط في الآداب أو الانتقال إلى جامعة ذات أربع سنوات لإكمال دراستهم.

### 3. هل هناك مدارس للطلاب الذين لا يتمون المدرسة الثانوية؟

يجب على الأطفال أن يحضروا الصفوف من 1 إلى 12 كي يتخرجوا من المدرسة الثانوية. ومن المهم للغاية أن يتخرج الطالب من المرحلة الثانوية. تحتاج معظم الجامعات وجهات العمل إلى دبلوم مدرسة ثانوية. لكن بعض الطلاب يغادرون المدرسة الثانوية قبل التخرج وينقطعون عن الحضور إلى المدرسة. وهناك برامج مختلفة لهؤلاء الطلاب:

**الدروس المسائية:** بعض المدارس الثانوية لديها دروس مسائية للطلاب الذين ينقطعون عن المدرسة.

**المدرسة الثانوية البديلة:** بعض المناطق بها مدارس ثانوية بديلة. وهذه عادة ما تكون مدارس صغيرة في مبانٍ مختلفة عن المدرسة الثانوية العادية.

**دروس التطوير التعليمي العام:** هناك دروس نهائية ومسائية لمساعدة الكبار على اجتياز اختبارات GED (التطوير التعليمي العام). ويمكن للكبار استخدام التطوير التعليمي العام كدبلوم مدرسة ثانوية. وتقبل معظم الجامعات وجهات العمل بشهادة التطوير التعليمي العام. عادة ما تكون لدى الفروع المحلية من المكتبات العامة معلومات حول دروس التطوير التعليمي العام.



### 1. كيف يمكنني تسجيل أطفالي في المدرسة؟ ما هي الأوراق التي أحتاجها؟

#### الأوراق التي قد تحتاجها للتسجيل:

- إثبات تاريخ الميلاد إن وُجد (شهادة ميلاد الطفل)
- رقم الضمان الاجتماعي، في حال توفره فقط (اختياري)
- المستندات الصحية: توجد لدى المدرسة استمارات طبية ونماذج خاصة بطب الأسنان تحتاج إلى ملئها وإعادتها إلى المدرسة.
- إثبات للعنوان: (على سبيل المثال، فاتورة مرافق، عقد إيجار الشقة، حساب الرهن العقاري أو إثبات ملكية المنزل، أو شيك الراتب أو قسيمة الراتب، أو البريد الموجه إلى العنوان، أو سند ملكية سيارة أو بطاقة تسجيل، رخصة قيادة صالحة من ولاية إلينوي، أو شهادة موثقة (بيان محلّف) بمكان الإقامة).
- Transcripts من مدرسة (مدارس) سابقة إن وُجد. على سبيل المثال، يمكن لأولياء الأمور أن تكون لديهم سجلات مدرسية من مدارس أخرى بالولايات المتحدة أو من مدارس في بلادهم الأم.

اطلب من المدرسة الحصول على قائمة بالأوراق المطلوب إحضارها للتسجيل.

سوف تطلب منك المدرسة إكمال استمارات بمعلومات حول طفلك وعائلتك. يتم إكمال استقصاء اللغة الأم لجميع الطلاب الجدد. واستقصاء اللغة الأم يسأل عما إذا كان أحد أفراد الأسرة يتحدث لغة أخرى أو إذا كان طفلك يتحدث لغة أخرى بخلاف اللغة الإنجليزية. وتُجري المدارس اختبارًا في اللغة الإنجليزية للطلاب الذين يأتون من بيوت يتم التحدث فيها بلغة أخرى بخلاف اللغة الإنجليزية. يتم وضع الطلاب غير المتقنين للإنجليزية في فصول، مثل فصول التعليم ثنائي اللغة أو اللغة الإنجليزية كلغة ثانية (ESL).

## 2. ما هي الاستمارات والفحوصات الطبية التي يحتاجها أطفالنا قبل أن يلتحقوا بالمدرسة؟

عندما يدخل الأطفال المدرسة للمرة الأولى يجب أن يُجرى فحصاً طبياً. وسوف يقوم الطبيب بملاء استمارة طبية. وتشمل الاستمارة الطبية سجلات التطعيم. يجب أن يُجرى الأطفال أيضاً فحصاً عندما يدخلون روضة الأطفال أو الصف الأول أو الصف السادس أو الصف التاسع. وإذا لم يكمل الأطفال الاستمارات الطبية اللازمة فلن يُسمح لهم بحضور الدروس عندما تبدأ المدرسة عملها.

**التحصينات:** يجب أن يأخذ جميع الطلاب تحصينات (لقاحات) ضد الأمراض التالية:

- اللقاح الثلاثي البكتيري (DPT)
- شلل الأطفال
- الحصبة
- الحميراء (الحصبة الألمانية)
- النكاف
- التهاب الكبد الوبائي "B" (للأطفال الذين يلتحقون بمرحلة ما قبل المدرسة أو الصف الخامس فما فوق)
- المستدمية النزلية النوع ب (للأطفال الذين يلتحقون بمرحلة ما قبل المدرسة)
- الحماق (الجدري) (للأطفال الذين يلتحقون بمرحلة ما قبل المدرسة وحتى الصف العاشر)
- تحصين ضد الدفتيريا والكزاز والسعال الديكي (معزز DPT) (للأطفال الذين يلتحقون بالصف السادس والعاشر)

## 3. ماذا لو كان أطفالنا قد حصلوا على هذه التحصينات في بلدنا الأم أو في ولاية أخرى؟

إذا كان الطفل قد حصل على بعض هذه التحصينات في بلد آخر أو ولاية أخرى، يجب على ولي الأمر أن يقدم سجلاً طبياً للطبيب عند القيام بالفحص الطبي للطفل. وإذا لم يكن هناك سجل بالتحصينات، يجب أن يحصل الطفل على الحَقن مرة أخرى.

## 4. هل يحتاج أطفالنا إلى زيارة طبيب أسنان قبل التسجيل؟

يحتاج الأطفال إلى إجراء فحص للأسنان قبل بدء روضة الأطفال والصف الثاني والصف السادس. ويجب أن يقوم طبيب الأسنان بإكمال استمارة فحص أسنان للمدرسة.

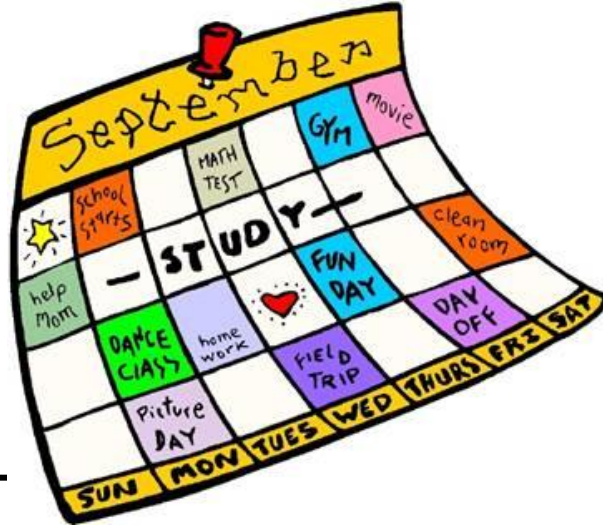
## 5. ما هي الفحوصات الأخرى التي يحتاجها أطفالنا؟

الأطفال الذين يلتحقون بروضة الأطفال أو يسجلون في مدارس ولاية إلينوي للمرة الأولى يحتاجون إلى فحص للعيون. والأطفال الذين يلتحقون بمرحلة ما قبل المدرسة لا يحتاجون إلى فحص العيون. يجب أن يقوم بإجراء الفحص طبيب يقدم خدمات العناية بالعيون أو أخصائي بصريات مرخص.

في معظم المدارس الابتدائية يحصل الأطفال على فحوصات للرؤية (العين) والسمع (الأذن) ومشكلات الظهر. الأطفال الذين يرتدون نظارات لا يحصلون على فحص للرؤية. إذا أظهر الفحص وجود مشكلة لدى الطفل في الرؤية أو السمع أو في الظهر، تُرسل المدرسة خطاباً إلى والدي الطفل. إذا تلقيت خطاباً من المدرسة يجب أن تصطحب طفلك إلى طبيب أو إلى عيادة من أجل إجراء فحص شامل.

6. إلى أين يمكننا الذهاب لإجراء فحص طبي؟

يمكن للأطفال إجراء فحوصات طبية وتحصينات في مكتب الطبيب أو في إحدى العيادات. جميع المدارس لديها معلومات حول الفحوصات والتحصينات المجانية أو منخفضة التكلفة.



### 1. ما هي المدة التي يقضيها أطفال في المدرسة كل يوم؟

تبدأ معظم المدارس في أواخر أغسطس أو أوائل سبتمبر وتنتهي من الدراسة في الأسبوع الأول أو الثاني من يونيو. وبعض المدارس تعمل على مدار العام. وعادة ما يكون طول اليوم الدراسي من 5 ساعات ونصف إلى 7 ساعات. ومن المعتاد أن يتناول الطلاب طعام الغداء في المدرسة. وبعض الأطفال يُحضرون معهم الغداء إلى المدرسة. وفي بعض المدارس يمكن للأطفال شراء طعام الغداء في المدرسة.

### 2. هل هناك عطلات أو أيام خاصة لا يحضر فيها الأطفال إلى المدرسة؟

معظم المدارس لديها عطلة شتوية لمدة أسبوعين من أواخر ديسمبر وحتى الأسبوع الأول من يناير. كما أن لديهم عطلة لمدة أسبوع في الربيع. وهناك بعض العطلات الوطنية التي قد لا تعمل خلالها المدارس، وهي:

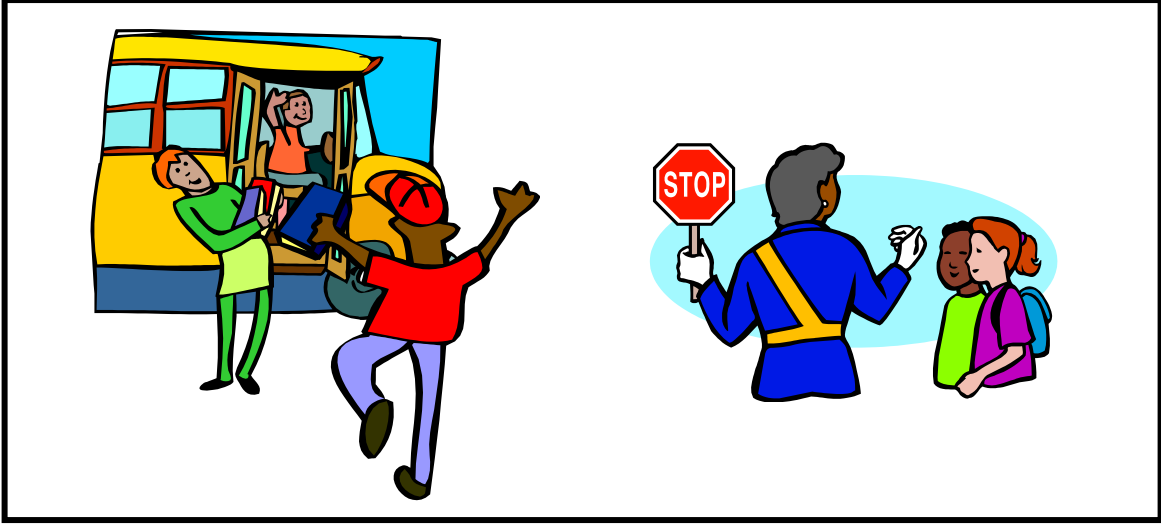
- |                          |                         |   |
|--------------------------|-------------------------|---|
| الاثنين الأول في سبتمبر  | :Labor Day              | - |
| الخميس الرابع في نوفمبر  | :Thanksgiving           | - |
| الأول من يناير           | :New Year's Day         | - |
| الاثنين الثالث في يناير  | :Martin Luther King Day | - |
| الاثنين الثالث في فبراير | :Presidents' Day        | - |
| الاثنين الرابع في مايو   | :Memorial Day           | - |

كما تُغلق المدارس أبوابها في يومين آخرين أيضًا. وتقوم المدارس بتنظيم بعض من عطلاتها الخاصة. هناك اجتماعات خاصة للمعلمين في أيام المؤسسة. في بعض الأحيان لا تكون هناك دراسة في أيام المؤسسة، وفي أحيان أخرى يغادر الأطفال المدرسة مبكرًا. وعندما يغادر الأطفال مبكرًا يُسمى ذلك التسريح المبكر. ويسرد التقويم المدرسي الأيام التي لا يحضر فيها الأطفال إلى المدرسة في أيام المؤسسة، وفي العطلات والإجازات، والأيام التي يتم فيها تسريحهم مبكرًا. إذا كان طفلك بحاجة إلى البقاء في المنزل بسبب عطلة دينية في يوم ليست فيه عطلة مدرسية، اتصل بالمدرسة لإبلاغها بغياب طفلك.

**الحالات التي يتم فيها إغلاق المدرسة:** تغلق المدارس أبوابها أحيانًا عندما يكون الطقس سيئًا للغاية. على سبيل المثال، إذا كان هناك الكثير من الجليد بالخارج أو كان هناك إعصار، قد تُغلق المدرسة أبوابها. يمكنكم الاستماع إلى الراديو أو مشاهدة نشرات الأخبار على التلفاز في الصباح لمعرفة ما إذا كانت مدرسة أطفالكم مغلقة.

### نصيحة مفيدة

اطلب الحصول على تقويم مدرسي عندما تقوم بتسجيل طفلك.



### 1. كيف يمكن لأطفالي الذهاب إلى المدرسة والعودة منها كل يوم؟

الأطفال الذين يعيشون بالقرب من المدرسة عادة ما يذهبون سيرًا على الأقدام. والأطفال الذين يعيشون بعيدًا عن المدرسة عادة ما يستقلون حافلة المدرسة أو وسائل المواصلات العامة. وتكون حافلات المدارس مجانية أو بكلفة قليلة. وإذا كان طفلك يستقل حافلة المدرسة فينبغي أن تعرف:

- رقم الحافلة المدرسية
- المكان الذي يركب منه طفلك الحافلة
- الوقت الذي يركب فيه طفلك الحافلة
- المكان الذي ينزل منه طفلك من الحافلة
- الوقت الذي ينزل فيه طفلك من الحافلة





### 1. ماذا علي أن أفعل إذا مرض طفلي؟

إذا مرض الأطفال فينبغي أن يبقوا في المنزل. وفي بعض الأحيان يُرسل أولياء الأمور طفلاً مريضاً إلى المدرسة نظراً لاضطرارهم إلى الذهاب للعمل وعدم قدرتهم على البقاء في المنزل مع الطفل. لكن الطفل المريض غالباً ما يُعدي غيره من الأطفال في المدرسة. لا تفضل معظم المدارس أن يُرسل الآباء أطفالهم إلى المدرس في الحالات التالية:

- إذا ارتفعت درجة حرارة الطفل إلى 100 درجة فهرنهايت أو أكثر
- إذا أصيب الطفل بالقيء في الليلة التي تسبق اليوم الدراسي أو في صباح ذلك اليوم
- إذا كان الطفل يسعل كثيراً
- إذا أصيب الطفل بطفح جلدي أو تقرحات
- إذا كانت الطفل لديه قمل (يجب أن يغسل الآباء شعر الطفل بشامبو مخصوص ويزيلون بيض القمل من الشعر. وبعد ذلك يمكن للطفل العودة إلى المدرسة.)
- إذا كان الطفل مصاباً بالجذري (يجب أن يقيم الطفل في البيت لمدة 7 أيام بعد بداية الإصابة بالجذري)
- إذا أصيب الطفل بالتهاب الحلق (يمكن للطفل العودة إلى المدرسة بعد أخذ المضاد الحيوي لمدة 24-48 ساعة)
- إذا أصيب الطفل بالحمى القرمزية (يمكن للطفل العودة إلى المدرسة بعد أخذ المضاد الحيوي لمدة 24-48 ساعة)
- إذا أصيب الطفل بالتهاب الملتحمة (الرمم الساري)

عادة ما تُرسل المدارس خطابًا إلى أولياء الأمور إذا كان أحد الأطفال في فصل طفلهم مصابًا بمرض معدٍ، مثل الجدري أو التهاب الحلق أو الحمى القرمزية أو القمل. وسوف يبلغك هذا الخطاب بالأمر التي يمكن أن تبحث عنها لتعرف ما إذا كان طفلك قد أصيب بالمرض.

## 2. ماذا لو أن طفلي يجب أن يتناول دواءً في المدرسة؟

يجب ألا يرسل الآباء أدوية مع الأطفال إلى المدرسة إلا إذا كان ذلك ضروريًا للغاية. لا يُسمح للأطفال بتناول الأدوية بأنفسهم في المدرسة. إذا كان من الضروري للطفل أن يتناول دواء في المدرسة، يجب على أولياء الأمور أن يكتبوا ملاحظة إلى ممرضة المدرسة. يجب على الطفل أن يُحضر الدواء إلى مكتب الممرضة. وقد تحتاج بعض المدارس إلى ملاحظة من طبيب.

يجب على الآباء إرسال الدواء إلى المدرسة في عبوة الصيدلانية الأصلية وليس في كيس أو في مظروف. ويجب أن تكون العبوة عليها ملصق موضح عليه ما يلي:

- اسم الطفل
- اسم الطبيب
- اسم الدواء
- الجرعة والوقت الذي يتم فيه تناول الدواء

يجب على الطفل أن يأتي إلى مكتب الممرضة لتناول الدواء.

## 3. ما الجهة التي يمكنني الاتصال بها إذا كانت لدي أسئلة حول صحة طفلي؟

إذا كانت لديك أسئلة حول صحة طفلك في المدرسة، اتصل بممرضة المدرسة أو بموظف الصحة. إذا كنت تُبلغ عن غياب طفلك، اتصل بسكرتير المدرسة.

## 4. كيف يمكن للمدرسة أن تتصل بي إذا مرض طفلي في المدرسة أو وقعت له حادثة؟

إذا مرض طفلك أو وقع له حادث في المدرسة، سوف تتصل بك المدرسة أو بالشخص المدون اسمه على بطاقة الطوارئ.

**معلومات بطاقة الطوارئ:** سوف تعطيك المدرسة هذه الاستمارة عندما تسجل طفلك في المدرسة. وعلى بطاقة الطوارئ، اكتب اسم ورقم هاتف الشخص الذي يتم الاتصال به إذا مرض طفلك أو وقعت له حادثة في المدرسة. من المهم للغاية ملء بطاقة الطوارئ لكل طفل وإعادتها إلى المدرسة.

من المهم كتابة ما يلي:

- رقم الهاتف الذي يكون معك خلال النهار
- اسم ورقم هاتف أحد الأقرباء أو أحد الأصدقاء المقربين
- اسم ورقم هاتف طبيب طفلك أو العيادة التي يُعالج فيها
- أي احتياجات صحية خاصة لطفلك

إذا تغيرت هذه المعلومات في أي وقت، اتصل بالمدرسة واملأ بطاقة طوارئ جديدة.

**الانتقال إلى منزل آخر:** إذا انتقلت إلى شقة أو منزل آخر فيجب أن تتصل بالمدرسة وتعطيهم العنوان ورقم الهاتف الجديدين. ويجب أن تقوم بملء بطاقة طوارئ جديدة.

## 5. إذا اضطر طفلي إلى التأخر أو الغياب عن المدرسة، ماذا يجب أن أفعل؟

**التأخر عن المدرسة:** يجب ألا يتأخر الأطفال عن موعد المدرسة. ويجب أن يحضروا إلى المدرسة في الموعد المحدد. إذا تأخر الأطفال فسوف يضع المعلم علامة تشير إلى التأخر. يجب أن تتصل بالمدرسة في الصباح إذا كان طفلك سيتأخر، أو يمكنك إرسال ملاحظة مع طفلك إلى المدرسة.

**الغياب عن المدرسة:** عندما لا يتمكن طفلك من القدوم إلى المدرسة، اتصل بالمدرسة كل يوم في الصباح الباكر قبل بداية اليوم الدراسي. وبعض المدارس لديها بريد صوتي. يمكن لأولياء الأمور ترك رسالة على البريد الصوتي للمدرسة.

عندما تتصل بالمدرسة، يجب أن تذكر المعلومات التالية:

- اسم طفلك
- الصف الذي يدرس به الطفل واسم المعلم
- السبب في غياب طفلك
- اسمك ورقم هاتفك

أحيانًا يأخذ أولياء الأمور أطفالهم من المدرسة قبل نهاية اليوم الدراسي. فقد يكون عليهم اصطحاب أطفالهم إلى الطبيب أو إلى طبيب الأسنان أثناء النهار. إذا كنت تريد إخراج أطفالك من المدرسة يجب أن تكتب ملاحظة إلى المعلم. ويجب أن يأخذ طفلك الملاحظة إلى المعلم في الصباح. ويجب أن تذكر الملاحظة ما يلي:

- السبب في إخراج طفلك من المدرسة
- الوقت الذي ستقوم فيه بإخراج طفلك من المدرسة
- اسم الشخص الذي سيف اصطحاب طفلك إذا لم يكن هذا الشخص أحد الأبوين أو وصيًا عليه

عندما تذهب إلى المدرسة لاصطحاب طفلك، اذهب إلى المكتب واطلب قدوم الطفل. سوف تطلب منك المدرسة التوقع على ورقة حتى يمكن لطفلك أن يغادر.

**الرحلات الأسرية:** يجب ألا يصطحب الآباء أطفالهم في رحلات خلال اليوم الدراسي. ويجب على الآباء أن يقوموا بالرحلات العائلية أثناء العطلات المدرسية. إذا كان لابد أن تقوموا برحلتكم أثناء الدراسة فيجب أن تتحدث إلى معلم الطفل قبل الذهاب.

**الأعمال التعويضية:** الأطفال الذين يتغيبون عن المدرسة يجب أن يقوموا بعمل الواجبات المنزلية التي فاتتهم. إذا غاب الطفل عن المدرسة لأكثر من يومين، تتطلب معظم المدارس أن يتصل الآباء بالمدرسة للحصول على الأعمال التعويضية. يمكنك أنت أو أحد أصدقاء طفلك الذهاب إلى فصل الطفل للحصول على الأعمال التعويضية.

#### 6. هل يمكنني زيارة مدرسة طفلي؟

**زيارة المدرسة:** ترحب المدارس بزيارة الآباء لمدرسة أطفالهم. عندما تزور المدرسة يجب أن تذهب أولاً إلى المكتب للحصول على إذن زيارة. يمكنك زيارة الفصل الدراسي لطفلك لكن لا يمكنك التحدث إلى المعلم أثناء الدرس. إذا كان الآباء يريدون التحدث إلى المعلم، يجب أن يأخذوا موعداً معه مقدماً.

#### 7. هل يجب عليّ أن أدفع رسوماً مقابل أي شيء في المدرسة؟

هناك رسوم مقابل بعض الأنشطة المدرسية أو المواد:

**رسوم الكتب:** هناك رسوم للكتب المدرسية. إذا كانت رسوم مكلفة للغاية بالنسبة للعائلة، يمكن للآباء أن يتحدثوا إلى المدرسة لتقليل الرسوم أو الإعفاء منها. يجب أن يعتني طفلك بالكتب. في نهاية العام الدراسي يجب على طفلك إعادة بعض الكتب أو كلها إلى المدرسة.

**الأنشطة الإضافية:** أحياناً تكون هناك رسوم على الأنشطة الإضافية، مثل الرياضة ودروس الموسيقى أو الأندية الدراسية أو الاجتماعية. يكون العديد من هذه الأنشطة قبل المدرسة وبعدها.

**الرحلات الميدانية:** أحياناً يذهب الطلاب في رحلات ميدانية إلى المتاحف وحدائق الحيوان وأماكن أخرى. ويجب أن يوقع أولياء الأمور على إذن قبل أن يتمكن الطفل من الذهاب في رحلة ميدانية. أحياناً تكون هناك رسوم قليلة للمساعدة على سداد رسوم الرحلة الميدانية. وفي أحيان أخرى تُتاح الفرصة لأولياء الأمور بالتطوع للذهاب إلى الرحلة الميدانية لمساعدة المعلم في متابعة الأطفال أثناء الرحلة.

**وجبات الغداء:** إذا لم يُحضر الأطفال غداثهم معهم إلى المدرسة، يمكنهم عادة شراء غداء من المدرسة. معظم المدارس لديها برنامج غداء مجاني أو منخفض التكلفة للآباء الذين لا يمكنهم الدفع مقابل الغداء. يجب أن يملأ أولياء الأمور استمارة حول دخلهم الأسري كي يحصل أطفالهم على وجبات غداء مجانية أو منخفضة التكلفة.

#### 8. ما الجهة التي يمكنني سؤالها عن إجراءات المدرسة إذا كان لدي سؤال؟

يمكنك الاتصال بسكرتير المدرسة أو بمعلم طفلك إذا كانت لديك أسئلة حول إجراءات المدرسة.



### 1. من هم الأشخاص الذين يعملون في مكاتب المنطقة المدرسية وفي المدارس؟

موظفو المدرسة هم من يعملون في المدرسة. وهناك ثلاثة أنواع من موظفي المدرسة: الإداريون، والمعلمون، وفريق الدعم.

**الإداريون** لا يقومون بالتدريس للطلاب، فهم مسؤولون عن إدارة المدارس. وهناك أنواع مختلفة من الإداريين:

- **المراقب:** المراقب هو مدير المنطقة المدرسية.
- **مدير المدرسة:** كل مدرسة في المنطقة لها مدير يكون هو مدير المدرسة.
- **المدير المساعد:** أحياناً يكون لدى المدارس مساعدون للمدراء.

**المعلمون** يدرسون للطلاب في المدرسة. وهناك أنواع كثيرة مختلفة من المعلمين:

- **معلم غرفة الصف/القسم:** في المدرسة الإعدادية والإعدادية العليا والثانوية يلتقي الأطفال بمعلم غرفة الصف/القسم الخاص بهم خلال أول 10 أو 15 دقيقة من كل يوم دراسي. وخلال هذا اللقاء يستمع الطلاب إلى الإعلانات ليحصلوا على معلومات حول اليوم الدراسي.

- معلم الفصل: في روضة الأطفال وحتى الصف الخامس أو السادس، يظل الأطفال عادة مع معلم الفصل الخاص بهم خلال اليوم الدراسي. وعادة ما يدرّس مدرس الفصل العديد من المواد الدراسية، مثل القراءة والرياضيات والعلوم.
- المعلم ثنائي اللغة: يقوم المعلم ثنائي اللغة بتدريس المواد الدراسية باللغة الأصلية للطلاب وبالإنجليزية كذلك.
- معلم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية: يقوم معلم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية بتدريس الإنجليزية للطلاب الذين لا يتحدثون الإنجليزية كثيرًا.
- معلم التعليم الخاص: يقوم معلم التعليم الخاص بتدريس الأطفال المعاقين من ذوي الاحتياجات الخاصة.
- معلم الطلاب الموهوبين: يقوم معلم الطلاب الموهوبين بإعطاء دروس تتضمن أعمالاً صعبة.
- معلم الموسيقى: يقوم معلم الموسيقى بتدريس الإيقاع والغناء وكيفية العزف على الآلات الموسيقية.
- معلم الرسم: يقوم معلم الرسم بتدريس الرسم والطلاء وتشكيل الصلصال وغير ذلك من الفنون.
- معلم الصالة الرياضية/معلم التربية البدنية: يقوم معلم الصالة الرياضية أو معلم التربية البدنية بتدريس التربية البدنية، مثل الألعاب والتمارين الرياضية.
- أمين المكتبة: يقوم أمين المكتبة بإعطاء دروس حول المكتبة ومساعدة الطلاب في استعارة الكتب من المكتبة.
- معلم التحدث: يقوم معلم التحدث بمساعدة الطلاب الذين لديهم مشكلات في النطق أو التحدث.
- يقوم فريق الدعم بمساعدة الإداريين والمعلمين في أداء أعمالهم. ومن بين أعضاء فريق الدعم ما يلي:
- سكرتير المدرسة: يقوم سكرتير المدرسة بالرد على الهاتف، وكتابة الخطابات والملاحظات، واستقبال زوار المدرسة، ومساعدة مدير المدرسة.
- ممرضة المدرسة/موظف الصحة: تقوم ممرضة المدرسة أو موظف الصحة برعاية الأطفال المرضى في المدرسة.

- الأخصائي الاجتماعي/المستشار: يقوم الأخصائي الاجتماعي أو المستشار بمساعدة الطلاب في حل المشكلات التي يواجهونها في المدرسة أو البيت. يمكن أن يعمل الأخصائي الاجتماعي مع الطفل أو ولي الأمر أو مع العائلة بأكملها. على سبيل المثال، يمكن للأخصائي الاجتماعي مساعدة إحدى العائلة التي ينضم طفلها إلى عصابة. وفي المدرسة الثانوية، يساعد المستشار الطلاب في اختيار الدروس ويعطيهم معلومات حول الكليات والوظائف.

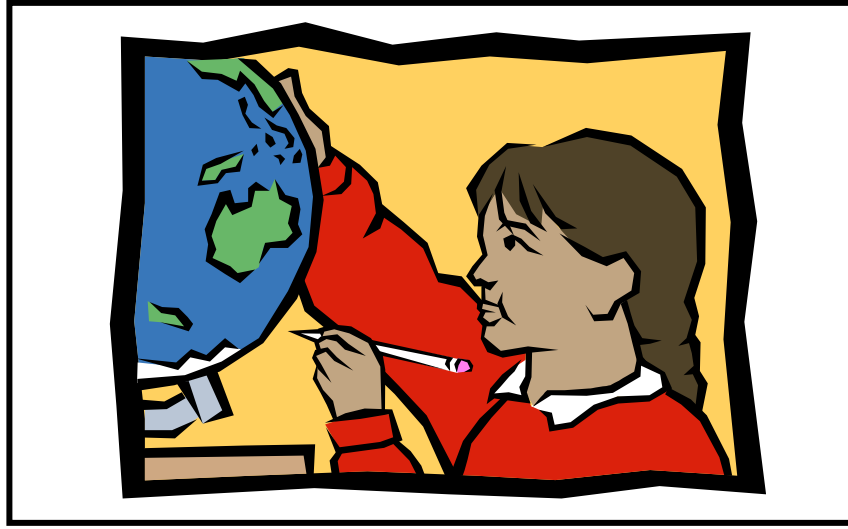
## 2. ما الجهة التي يمكنك التحدث إليها في المدرسة بشأن طفلي؟

في المدرسة الابتدائية، يمكنك التحدث إلى معلم فصل طفلك أولاً. وسوف يقوم بمساعدتك أو يخبرك بالشخص الذي يمكنه مساعدتك.

في المدرسة الإعدادية أو الإعدادية العليا أو الثانوية يمكنك الاتصال بمعلم غرفة الصف الخاص بطفلك أولاً.

في بداية العام الدراسي، تقوم بملء المعلومات في هذا الجدول حول طفلك:

اسم المعلم	الصف	رقم هاتف المدرسة	اسم المدرسة	اسم الطفل



## 1. إذا لم يكن أطفالنا يتحدثون الإنجليزية، ماذا يمكن للمدارس أن تقدمه لمساعدتهم؟

يمكن للأطفال الذين يواجهون صعوبة في التحدث أو القراءة أن يأخذوا دروساً في الإنجليزية كلغة ثانية (ESL) أو دروساً ثنائية اللغة في المدرسة. تدرّس فصول ESL للطلاب كيفية التحدث والقراءة والكتابة باللغة الإنجليزية. يتم إعطاء الدروس ثنائية اللغة باللغة الأصلية للطلاب وبالإنجليزية كذلك. يتم في الفصول ثنائية اللغة تدريس مواد، مثل الرياضيات والعلوم والدراسات الاجتماعية إضافة إلى الإنجليزية.

عندما يسجّل الطلاب للمرة الأولى في المدرسة، يقوم الآباء بإكمال "استقصاء اللغة الأم" لتوضيح ما إذا كان يتم تحدث لغة أخرى خلاف الإنجليزية في منزلهم. والطلاب الذين ينتمون إلى بيت يتم تحدث لغة أخرى فيه خلاف الإنجليزية يُجرون اختباراً لفحص اللغة الإنجليزية. ويساعد الاختبار المدرسة في وضع الطلاب في الفصول المناسبة. والطلاب الذين لديهم صعوبة في الإنجليزية يقومون بالتسجيل في برامج ثنائية اللغة أو برامج ESL ويُجرون اختباراً في الإنجليزية كل عام يُسمى ACCESS for ELLs®. عادة ما يأخذ الأطفال دروس ESL أو دروساً ثنائية اللغة إلى أن يصلوا إلى مستوى إتقان الإنجليزية الذي تتطلبه الولاية في الاختبار السنوي. يمكن لأولياء الأمور أن يطلبوا من المدرسة إخراج أطفالهم من فصول الإنجليزية كلغة ثانية أو الفصول ثنائية اللغة إذا كانوا يعتقدون أن ذلك أفضل لهم، لكن الأطفال سيستمررون في إجراء اختبار ACCESS for ELLs® السنوي إلى أن يصلوا إلى مستوى إتقان الإنجليزية الذي حدده الولاية.

## 2. ما هي المواد الدراسية التي يدرسها أطفالنا في المدرسة الابتدائية؟

المواد التي يدرسها الأطفال في المدرسة هي المنهج الدراسي. وفي المدارس الابتدائية، يدرس الأطفال العديد من المواد المختلفة:

- القراءة، وفنون اللغة، والرياضيات (كل يوم)
- الصحة، والعلوم والدراسات الاجتماعية (مرتين إلى 5 مرات في الأسبوع)
- الرسم والتربية البدنية والمكتبة والموسيقى (مرة أو مرتين في الأسبوع)



في المدرسة الابتدائية تستمر كل حصة قرابة 30 أو 40 دقيقة. كما أن الأطفال لديهم فسحة في المدرسة الابتدائية. وخلال الفسحة يقوم الأطفال عادة باللعب بالخارج في ملعب المدرسة. وتكون مدة الفسحة حوالي 15 دقيقة.

### 3. ما هي المواد الدراسية التي يدرسها أطفال في المدرسة الإعدادية أو في المدرسة الإعدادية العليا؟

في المدرسة الإعدادية أو في المدرسة الإعدادية العليا يقوم الأطفال عادة بتغيير الغرف من أجل الحصص. وعادة ما يكون لديهم أكثر من معلم خلال اليوم. ومن المعتاد أن يظلوا في المبنى أثناء النهار ولا تكون لديهم فسحة. والمواد التي يدرسونها هي كالتالي:

- القراءة وفنون اللغة
- التربية البدنية والصحة
- العلوم
- الدراسات الاجتماعية
- اللغات الأجنبية (مثل الإسبانية أو الفرنسية)
- الموسيقى
- الرياضيات
- الحاسب الآلي
- الرسم

### 4. ما هي المواد الدراسية التي يدرسها أطفال في المدرسة الثانوية؟

يحصل طلاب المدرس الثانوية على مناهج دراسية إلزامية واختيارية. وتمثل المناهج الإلزامية المواد التي يجب على كل الطلاب أن يدرسوها من أجل التخرج. على سبيل المثال، الإنجليزية والرياضيات تعتبر مناهج إلزامية.

بعض دروس المدرسة الثانوية تكون لها مستويات مختلفة من الصعوبة. فعلى سبيل المثال، قد يكون درس الإنجليزية بسيطاً أو عادياً أو متقدماً أو درساً متميزاً مع مرتبة الشرف. وفيما يلي بعض المواد المختلفة في المدرسة الثانوية:

- الإنجليزية
- الرياضيات (مثل الجبر أو الهندسة)
- العلوم (مثل الأحياء أو الكيمياء)
- علوم الأسرة والمستهلك
- الألعاب الرياضية والتربية البدنية
- تعليم قيادة السيارات
- علوم الحاسب الآلي
- التكنولوجيا التطبيقية
- أو التجارة
- الدراسات الاجتماعية
- الفنون الجميلة
- اللغات الأجنبية
- الإنجليزية كلغة ثانية (ESL)

### نصيحة مفيدة

احتفظ بمجلد يحتوي على جميع المستندات الخاصة بالمدرسة. وكثيراً ما يُحضر الأطفال معهم إلى المنزل معلومات حول المدرسة للآباء في حقائبهم. ويمكن أن يحوي هذا المجلد معلومات حول التقويم المدرسي وجدول مواعيد الحافلة والعطلات المدرسية والإجازات وغيرها من المواد والإعلانات التي ترسلها المدرسة.

5. إذا كانت لدى طفلي مشكلات في التعلم أو احتياجات خاصة، ماذا يمكن للمدارس أن تقدمه من أجل مساعدته؟

التعليم الخاص هو برنامج معدّ للطلاب الذين لديهم مشكلات معينة في المدرسة. وهؤلاء الطلاب قد تكون لديهم مشكلات في النظر أو السمع أو الحديث أو المشي أو التعلم أو التصرف داخل الفصل. وتقدم المدارس خدمات التعليم الخاص للطلاب المعاقين لمساعدتهم على النجاح في المدرسة. إذا كانت لدى طفلك احتياجات تعلم خاصة:

- استفسر عن الخدمات المتاحة في مدرسة طفلك.
- أخبر المدرسة عن نوع المساعدة الخاصة التي يحتاجها طفلك في المدرسة.
- اطلب حضور مترجم في الاجتماعات إذا لم تكن تتحدث الإنجليزية.
- احتفظ بجميع المستندات والخطابات الهامة التي يعطيك إياها فريق العمل بالمدرسة أو يرسلونها إليك.

### نصيحة مفيدة

يمكنك الحصول على كتيب حول حقوق الطلاب المعاقين من Illinois State Board of Education. اتصل على الرقم 814-2220 (312) واطلب نسخة من الحقوق والمسؤوليات التعليمية: فهم التعليم الخاص في ولاية إلينوي.

6. هل هناك برامج خاصة إذا كانت لدى طفلي مواهب أو قدرات خاصة؟

الطلاب الذين لديهم مواهب أو قدرات خاصة أحياناً يُطلق عليهم "موهوبون". ويمكن لهؤلاء الطلاب أحياناً أخذ دروس خاصة مع بعض الأعمال الصعبة والإبداعية.



تريد المدارس من أولياء الأمور أن يشاركوا في العملية التعليمية لأطفالهم. ويمكن لأولياء الأمور المشاركة في مدارس أطفالهم بالعديد من الطرق. يمكنهم القيام بما يلي:

- التحدث إلى مديري المدارس والمعلمين
- حضور الأنشطة المدرسية
- المساعدة في اتخاذ قرارات حول المدارس
- التطوع في المدارس
- التحدث مع أطفالهم حول يومهم الدراسي والأعمال المدرسية

### 1. كيف يمكنني معرفة معلومات حول مدرسة طفلي؟ هل طفلي طالب جيد؟

تستخدم المدارس العديد من الوسائل لإخبار الآباء عن برامج المدرسة ومدى تقدم أطفالهم في التعليم. ويوجد لدى الكثير من المدارس ما يلي:

**منازل مفتوحة:** وهي أوقات مخصصة لأولياء الأمور للالتقاء بمعلمي أطفالهم ورؤية فصولهم ومعرفة العمل الذي يقوم به أطفالهم.

**لقاءات أولياء الأمور والمعلمين:** وهي اجتماعات بين أولياء الأمور والمعلمين. يلتقي المعلم بشكل خاص مع ولي أمر الطالب لمناقشة مدى تقدم الطفل وسلوكه داخل الفصل. وعادة ما يطلب المعلمون عقد اجتماع واحد على الأقل خلال العام الدراسي في فصل الخريف. ورغم ذلك، إذا كانت لدى الطفل مشكلات كبرى في التعلم أو السلوك، سوف يطلب المعلم من الآباء الحضور لاجتماع في أوقات أخرى خلال العام. ويمكن أيضًا للآباء طلب عقد اجتماع في أي وقت تكون هناك مشكلة. كما يمكن للآباء الاتصال بالمعلم أو كتابة ملاحظة إليه يطلبون فيها عقد اجتماع. ويتم عقد الاجتماعات غالبًا قبل اليوم الدراسي أو بعده.

**مواد مكتوبة:** وهذه يتم إرسالها إلى المنزل بالبريد أو يحضرها الأطفال معهم إلى المنزل. على سبيل المثال، قد ترسل المدرسة المواد التالية إلى المنزل:

- التقويمات المدرسية حول المهام التي تتم في الفصل الدراسي، أو أنشطة الفصل، أو الإجازات، أو البرامج المدرسية
- نشرات إخبارية تطلع أولياء الأمور على ما تم في الفصول وفي المدرسة
- استقصاءات تطلب من الآباء إبداء أفكارهم ومخاوفهم
- استمارات تصريح للأطفال بالذهاب إلى الرحلات الميدانية
- إعلانات عن اجتماعات أو مؤتمرات مدرسية واجتماعات تكريم وحفلات انتهاء الدراسة وغيرها مع المناسبات

أحياناً يجب على الآباء الرد على المواد المكتوبة. على سبيل المثال، يجب أن توقع على إذن قبل أن يتمكن أطفالك من الذهاب في رحلة ميدانية.

**مكالمات هاتفية وإنترنت:** وهي طرق أخرى تتواصل بها المدارس مع أولياء الأمور. كثيراً ما يستخدم المعلمون الهاتف للتحدث مع الآباء. وأحياناً يمكن لولي الأمر عقد لقاء هاتفي مع المعلم. وبعض المدارس لديها خطوط ساخنة للواجبات المنزلية. ويتصل الآباء برقم هاتفي معين ويسمعون رسالة حول مهام الواجب المنزلي المكلف بها أطفالهم. كما أن بعض المدارس لديها موقع ويب للمدرسة به معلومات حول برامج المدرسة وأنشطة الفصل وكيفية إرسال رسائل بريد إلكتروني إلى أحد المعلمين.

يمكن للآباء الاتصال بالمدرسة كلما كان لديهم استفسار ليتحدثوا مع المعلمين أو المدير. إذا كنت تريد زيارة مدرسة طفلك، اتصل بالمدرسة أولاً لتحديد موعد. يمكنك الاتصال بالمدرسة أو إرسال ملاحظة إلى المعلم.

## نصيحة مفيدة

إذا كانت لديك مشكلات في التحدث إلى شخص ما بالمدرسة أو في قراءة الإنجليزية، اطلب من شخص يتحدث الإنجليزية أن يتصل بالمدرسة لشرح المشكلة. وقد يكون لدى بعض المدارس مترجمين لمساعدة أولياء الأمور الذين يتحدثون الإنجليزية قليلاً أو لا يتحدثون بها على الإطلاق. لن تعلم المدرسة أن هناك مشكلة إلا إذا أخبرتهم بذلك.

2. كيف يمكنني معرفة مستوى أداء أطفالي في المدرسة؟

**بطاقات التقارير:** تُطلع بطاقات التقارير أولياء الأمور على مستوى أداء أطفالهم في المدرسة. وتذكر بطاقات التقارير كل مادة يدرسها الأطفال. وتكون هناك درجة مقابل كل مادة دراسية.

يتلقى الآباء بطاقات التقارير الخاص بأطفالهم 4 مرات في العام. وعادة ما يُحضر الأطفال بطاقات التقارير إلى المنزل. وتسلم بعض المدارس بطاقات التقارير إلى أولياء الأمور في مؤتمرات أولياء الأمور والمعلمين. وترسل مدارس أخرى بطاقات التقارير إلى الآباء عبر البريد. وعندما يتسلم الآباء بطاقات التقارير، يجب أن يوقعوا على بطاقة التقرير أو على الطرف. وبعد ذلك يقوم أطفالهم بإعادة بطاقة التقرير إلى المدرسة.

**الدرجات:** تستخدم معظم المدارس هذه الدرجات لإطلاع الآباء على مستوى أداء أطفالهم في كل مادة:

- أ أداء جيد للغاية
- ب أداء جيد
- ج أداء متوسط
- د أداء دون المتوسط (أداء سيء)
- ف فشل في المادة (راسب)

تمثل الدرجات "أ" و"ب" و"ج" و"د" درجات نجاح. والدرجة "ف" تعني أن الطفل لم ينجح في المادة. وإذا لم ينجح الطفل في إحدى المواد فيمكن أن يضطر إلى إعادة المادة مرة أخرى أو القيام بأعمال إضافية للحصول على درجة النجاح.

ويقرر المعلمون الدرجات التي يعطونها للأطفال. وينظر المعلمون إلى الأعمال المدرسية للأطفال والواجبات المنزلية والاختبارات لمساعدتهم على اتخاذ قرار بشأن الدرجة التي يعطونها للطلاب. كما يشاهد المعلمون الأطفال ويستمعون إليهم في الفصل ليحددوا درجات الطلاب.

**التقارير المؤقتة:** تعطي بعض المدارس تقارير مؤقتة أو مرحلية. ويتلقى الآباء هذه التقارير بين بطاقات التقارير. وفي بعض المدارس، يتلقى ولي أمر كل طالب تقريراً مؤقتاً. وتخبر التقارير المؤقتة أولياء الأمور بمستوى أداء أطفالهم في كل مادة. وفي مدارس أخرى، يحصل فقط آباء الأطفال ذوي المشكلات على التقرير المؤقت. وتخبر هذه التقارير أولياء الأمور بالمشكلات التي يواجهها أطفالهم في مواد معينة.

### 3. كيف يمكنني المساعدة في اتخاذ قرارات حول المدارس؟

يمكن للآباء مساعدة الإداريين بالمدرسة على اتخاذ قرارات بشأن برامج المدرسة. وتدعو المدارس الآباء إلى حضور اجتماعات لمجموعات مختلفة من الآباء. ويمكن للآباء تقديم أفكار ونصائح حول البرامج في مدارس أطفالهم عندما يحضرون إلى اجتماعات المجموعات هذه.

- اللجان الاستشارية لأولياء الأمور هي مجموعات من الآباء الذين يقدمون النصائح والأفكار إلى المدارس من أجل تحسين البرامج الخاصة، مثل التعليم ثنائي اللغة.
- تقوم لجان/فرق التطوير المدرسي بوضع خطط يمكن من خلالها لفريق العمل بالمدرسة والآباء والمجتمع تحسين تعلم الطلاب.

- تقوم منظمات أولياء الأمور-المعلمين بإعداد برامج لجني الأموال للمدرسة. على سبيل المثال، يمكن أن تقوم إحدى منظمات أولياء الأمور-المعلمين بإقامة معرض كتاب لبيع الكتب. ويمكن أن يستخدموا الأموال التي يجنونها لشراء أجهزة حاسب للفصول.

#### 4. ما هي الأنشطة الخاصة التي يمكن أن أحضرها في مدرسة أطفالي؟

كثيراً ما تدعو المدارس أولياء الأمور إلى حضور الأنشطة المدرسية الخاصة. وهذه الأنشطة تمنح المعلمين والآباء والأطفال الوقت للتعرف على بعضهم البعض.

أحياناً يأتي الآباء إلى المدرسة لرؤية أطفالهم في أنشطة مثل:

- *الفعاليات الرياضية* لرؤية أطفالهم وهم يمارسون الألعاب الرياضية، مثل كرة القدم والكرة الطائرة وكرة السلة.
- *المسرحيات والعروض الموسيقية* لرؤية أطفالهم وهم يمثلون أو يغنون أو يعزفون على آلة موسيقية.
- *التجمعات*، مثل حفلات التخرج أو ليالي التكريم لرؤية أطفالهم وهم يتكلمون ويحصلون على جوائز.

كما تدعو المدارس أيضاً العائلات للحضور إلى المدرسة لمعرفة معلومات جديدة. ومن بين هذه الأنشطة ما يلي:

- *ليالي المناهج الدراسية* التي توضح للآباء ما يتعلمه أطفالهم خلال العام الدراسي. كما يمكن للمعلم أيضاً أن يشرح ما يجب على الطلاب تعلمه للانتقال إلى الصف التالي أو التخرج.
- *ورش عمل أولياء الأمور* والتي تعطي للآباء أفكاراً عن تربية أبناءهم. يمكن لأولياء الأمور معرفة كيف يساعدون أطفالهم في أن يكونوا صحيين وناجحين. على سبيل المثال، قد يكون موضوع ورشة العمل كيفية الحفاظ على انتظام الطلاب في المدرسة وعدم انقطاعهم عنها. كما يمكن لورش عمل أولياء الأمور أن تعلم الآباء كيف يساعدون أطفالهم في التعلم. على سبيل المثال، يمكن للآباء حضور ورشة عمل لمعرفة كيف يقرءون الكتب لأطفالهم الصغار.
- *التوجيهات المدرسية*، وهي اجتماعات لأولياء الأمور والطلاب الجدد. وغالباً ما تتعقد التوجيهات لأولياء أمور طلاب روضة الأطفال، والصف الثامن، والصف الأول من المرحلة الثانوية (الصف التاسع). ويحصل الآباء على معلومات حول المدرسة الجديدة التي سوف يحضر إليها أطفالهم. على سبيل المثال، يمكن للآباء أن يتعرفوا على الزي الرسمي للمدرسة الجديدة. كما يمكن أيضاً للآباء أن يتعرفوا على كيفية مساعدة أطفالهم على اختيار المناهج الدراسية.

أحياناً تكون لدى المدارس أنشطة خاصة للآباء والعائلات في المجتمع، مثل المعارض العالمية ويوم تقدير أولياء الأمور ويوم تشريف المدرسة. وتأتي العائلات إلى المدرسة للمرح والاستمتاع. على سبيل المثال، يمكن أن يتدقوا مختلف الأطعمة من بلدان مختلفة في إحدى المعارض العالمية.

#### 5. ما هي بعض الطرق التي يمكن أن أتطوع من خلالها في مدرسة أطفالي؟

تحتاج بعض المدارس إلى المساعدة في أنشطة المدرسة. وتطلب المدارس من الآباء التطوع لمختلف الأنشطة.

بالنسبة لأنشطة الفصل وأنشطة التعلم يمكنك أن تتطوع لـ:

- التحدث إلى أحد الفصول حول وظيفتك أو بلدك الأم

- الذهاب إلى رحلة ميدانية مع أحد الفصول
- القراءة للفصل أو الاستماع إلى الطلاب وهم يقرءون

بالنسبة لبرامج المدرسة يمكنك أن تتطوع لـ:

- المساعدة في حفل رقص للمدرسة
- إحضار المرطبات لاجتماع أولياء الأمور
- التخطيط لجمع التبرعات
- المساعدة في ترجمة المواد المكتوبة

هناك العديد من الطرق أمامك للمشاركة في المدارس. وتحتاج المدارس إلى مساعدتك وأفكارك ومشاركتك في تعليم أطفالك، وأنت جزء هام للغاية من العملية التعليمية لأطفالك. وترحب المدارس بحضورك دائماً.

### نصيحة مفيدة

قد تذكر المدارس فرص التطوع في النشرة المدرسية، أو على صفحة الويب الخاصة بها، أو في إعلان خاص ترسله المدرسة إلى المنزل.

## 6. ماذا يمكنك أن أفعل لمساعدة أطفالي في عملية التعم؟

يأتي الطلاب الناجحون إلى المدرسة وهم على استعداد للتعلم ويتمتعون بعادات دراسية جيدة. ويمكن لأولياء الأمور مساعدة أطفالهم على تحسين أدائهم في المدرسة بطرق كثيرة. ويمكنك المساعدة حتى لو لم تكن تتحدث الإنجليزية كثيراً. وليس شرطاً أن تكون متحدثاً للإنجليزية كي تقدم المساعدة. وفيما يلي بعض الأمور الهامة التي يمكنك القيام بها للمساعدة في تعلم أطفالك:

**ارتداء المدارس المناسبة لحالة الطقس:** تأكد من أن ملابس أطفالك مناسبة للطقس بالخارج. على سبيل المثال، إذا كان الجو بارداً بالخارج، يجب أن يرتدوا ملابس دافئة، مثل المعاطف والقبعات والقفازات.

**الزي المدرسي وقواعد اللبس:** في بعض المدارس يجب على الطلاب ارتداء الزي المدرسي عند حضورهم للمدرسة. على سبيل المثال، قد يتكون الزي المدرسي من قمصان بيضاء وسراويل أو تنورات زرقاء. وهناك مدارس أخرى ليس بها زي مدرسي، لكن لديهم قواعد لللبس. وقواعد اللبس هي قواعد خاصة تتعلق بالملابس التي يمكن للأطفال ارتداؤها في المدرسة. على سبيل المثال، في بعض المدارس لا يمكن للأولاد ارتداء قبعات داخل المدرسة ولا يُسمح للفتيات بارتداء قمصان بلا أكمام. وإذا لم يكن أطفالكم يرتدون الزي المناسب للمدرسة، فإن بعض المدارس تقوم بإرجاعهم إلى المنزل.

**اللوازم المدرسية:** يجب على الأطفال إحضار اللوازم المدرسية إلى الفصل. واللوازم المدرسية هي الأوراق والأقلام الرصاص وأقلام الحبر والممحاة. أحياناً يحتاج الأطفال إلى لوازم أخرى، مثل المساطر أو المقصات أو اللصق. عادة سوف يعطي المعلمون للطلاب قائمة باللوازم المدرسية التي يحتاجونها. إذا لم تكن قادرًا على شراء اللوازم المدرسية، أخبر المعلم بذلك.



**التحدث حول الأعمال المدرسية:** يجب على الآباء أن يسألوا أطفالهم كل يوم "كيف كان اليوم الدراسي؟" هل لديك أية واجبات منزلية الليلة؟ تريد المدرسة منك أن تناقش الأعمال المدرسية مع أطفالك. ويمكنك سؤال أطفالك عما يتعلمونه في دروسهم. كما يمكنك أن تطلب من أطفالك أن يحضروا أوراقهم المصححة إلى المنزل لتراها.

**المساعدة مع الواجب المنزلي:** الواجب المنزلي هو تكليف يعطيه المعلمون للطلاب ليقوموا به في المنزل.

وهناك أنواع مختلفة من تكاليف الواجب المنزلي. ويمكن للأطفال:

- أن ينهوا الواجبات التي بدوها في المدرسة
- أن يقوموا بواجبات تكون بمثابة تمرين أو مراجعة لشيء تعلموه في المدرسة (مثل القراءة أو الرياضيات)
- أن ينفذوا مشروعات خاصة، مثل تقارير الكتب أو التجارب العلمية أو رسم خريطة
- أن يذكروا من أجل اختبار أو امتحان موز

يقرر المعلمون حجم الواجب المنزلي الذي يعطونه للأطفال كل ليلة. لا يُعطي جميع المدرسين نفس القدر من الواجب المنزلي. عادة ما يكون لدى الأطفال الكبار واجب منزلي أكثر من الأطفال الصغار. وفيما يلي بعض الأمور التي يمكنك القيام بها لمساعدة أطفالك في واجباتهم المنزلية:

**وقت الواجب المنزلي:** تكون لدى الأطفال أنشطة يومية كثيرة، مثل الأعمال المنزلية والمواعيد ووقت اللعب وبرامج ما بعد المدرسة والواجب المنزلي. ويمكنك مساعدة أطفالك على ترتيب وقت خاص للواجب المنزلي. من الأفضل أن يتم عمل الواجب المنزلي في نفس الوقت كل يوم عصرًا أو في المساء، لكن ليس في وقت متأخر من الليل. أثناء وقت الواجب المنزلي يجب أن تغلق التلفاز وألعاب الفيديو أو الكمبيوتر. ويحتاج الأطفال إلى مكان هادئ ليقوموا بعمل الواجب المنزلي.

**إلقاء نظرة على الواجب المنزلي:** يمكنك إلقاء نظرة على الواجب المنزلي لترى إذا كان منظمًا ومرتبًا. ويمكن أن يشرح أطفالك واجباتهم المنزلية لك. وأحيانًا تكون لدى الأطفال أخطاء عندما يشرحون واجباتهم.

**مشكلات مع الواجب المنزلي:** أحيانًا لا يمكن للأطفال إنهاء واجبهم المنزلي لأنهم لا يفهمونه. وإذا فهم الآباء الواجب المنزلي، يمكنهم مساعدة أطفالهم. لكن الآباء يجب ألا يقوموا أبدًا بعمل الواجب المنزلي لأطفالهم.

يشعر الكثير من الآباء بعدم قدرتهم على مساعدة أطفالهم في عمل الواجب المنزلي. ولا يفهم بعض الآباء الكثير من الإنجليزية أو لا يفهمون المادة. وإذا كان الآباء غير قادرين على مساعدة طفلهم في حل مشكلة في الواجب، يجب أن يكتبوا ملاحظة إلى معلم الطفل أو يتصلوا به. ويمكن للآباء إخبار المعلم بأن الطفل كانت لديه مشكلة إنهاء الواجب. أحيانًا يمكن أن يحصل الأطفال على مساعدة إضافية في واجباتهم المنزلية في المدرسة قبل بداية اليوم الدراسي أو بعده أو أثناء الفسحة.



أحياناً لا يرغب الأطفال في عمل واجباتهم المنزلية. ويمكن أن يجدوا وقتاً لمشاهدة التلفاز أو اللعب، لكنهم لا يجدون وقتاً أبداً لعمل واجباتهم. وغالباً سوف يتصل المعلمون بالآباء أو يكتبون إليهم ملاحظة إذا لم يقيم الطفل بعمل الواجب المنزلي. يجب أن يقرر المعلمون والآباء ماذا سوف يحدث للأطفال الذين لا يقومون بعمل الواجب المنزلي. وعادة ما يعطيهم المعلمون درجات أدنى.

**المكتبة:** بالنسبة لبعض الواجبات المنزلية قد يحتاج الأطفال إلى مواد من المكتبة العامة. ويمكن استخدام جميع مواد المكتبة في المكتبة. إذا أراد طفلك أخذ مواد معه إلى المنزل أو استخدام أجهزة الحاسب الآلي الخاصة بالمكتبة، يجب أن تكون لديك بطاقة مكتبة. ويمكنك الحصول على بطاقة مكتبة من المكتبة.

**القراءة والتحدث مع الطفل:** الأطفال الذين يقرءون في المنزل يكون أداؤهم أفضل في المدرسة. وإنها لفكرة جيدة أن يكون لدى الأسرة وقت للقراءة في بيتك. أثناء وقت القراءة يمكن أن تقرأ لأطفالك أو يمكن أن يقرأ لك أطفالك، أو أي شخص يمكن أن يقرأ مع نفسه أثناء وقت القراءة. من المهم لأطفالكم أن يروك تقرأ بالإنجليزية أو بلغتك الأم. إذا كانت القراءة صعبة عليك فيمكن أن تحكي لأطفالك قصصاً. يمكن أن تروي قصصاً حول عائلتك عندما كنت صغيراً وعندما كان أطفالك صغاراً. ويمكن لأطفالك أيضاً أن يحكوا قصصاً. يمكنك أن تروي قصصاً بالإنجليزية أو بلغتك الأم.

**الأنشطة التعليمية للأسرة ومراكز موارد الأسرة:** يقدم الكثير من المدارس ومنظمات المجتمع برامج تعليمية للأسرة في المساء وعطلات نهاية الأسبوع. ويحضر الآباء والأطفال هذه الأنشطة العائلية معاً. يمكن لعائلتك أن تتعرف على مواد، مثل الرياضيات والعلوم والقراءة والحاسب الآلي. وسوف تحصل عادة على مواد تأخذها معك إلى المنزل لمزيد من التعلم.

بعض المدارس لديها مراكز لموارد الأسرة. وهذه المراكز لديها موارد يمكن للآباء استعارتها وأخذها إلى المنزل. بعض الموارد تكون حول نمو الطفل والتغذية والسلامة والصحة والمدرسة والأنشطة التعليمية. وهناك عادة كتب وألعاب وفيديوهات ومسجلات أشرطة وأشرطة صوتية.

### نصيحة مفيدة

اتصل بمدرسة أطفالك لتعرف ما إذا كان لديهم مركز لموارد الأسرة أو أنشطة تعليمية للأسرة.

7. ماذا يمكنني أن أفعل لمساعدة طفلي على التخطيط لحياتهم بعد المدرسة الثانوية؟

يجب أن يتعرف الآباء على موظفي المدرسة الذين يمكنهم المساعدة في وضع الخطط المستقبلية لأطفالهم. يمكن لمستشار إرشاد المرحلة الثانوية أن يساعد العائلات في اتخاذ قرارات حول ما سيقوم به الطلاب بعد المدرسة الثانوية. عندما يبدأ طفلك المدرسة الثانوية، ابدأ في الحديث معه حول الخطط المستقبلية. من الأفضل أن تتخذ قرارات قبل العام الأخير من المرحلة الثانوية؟ إذا اتخذ الطفل قراراً متأخراً للغاية بالالتحاق بالكلية، يمكن ألا يكون قد أخذ جميع الدورات الدراسية التي يحتاجها. يجب أن يأخذ الطلاب دورات دراسية معينة في المدرسة الثانوية كي يكون مستعداً للكلية. أيضاً يجب أن يجري الطلاب اختبارات في المرحلة الثانوية للتقدم للكلية.



### 1. إلى أين يمكنني أن أذهب لتعلم الإنجليزية أو لحضور دروس أخرى؟

هناك الكثير من فرص التعلم للكبار. والكثير من الدروس تكون مجانية، لكن بعضها يكون مقابل مصروفات. يتم تقديم الدروس نهارًا ومساءً. وغالبًا ما تتعدّد دروس الكبار في كليات المجتمع والمدارس والمكتبات ومراكز المجتمع. ومن بين دروس الكبار ما يلي:

**الإنجليزية كلغة ثانية (ESL) - لمهارات اللغة الإنجليزية الأساسية.**

**GED والمهارات الأساسية - لمهارات القراءة والرياضيات الأساسية، وللتحضير لاختبار GED (إتمام المدرسة الثانوية).**

هناك أيضًا برامج أكاديمية في الكليات والجامعات. وتقوم البرامج الأكاديمية بإعداد الكبار للدراسة بالكلية وتفرض مصروفات مقابل ذلك.

## نصيحة مفيدة

يمكنك الحصول على معلومات حول دروس تعليم الكبار من الأماكن التالية:

- مدرسة طفلك
- منظمات المجتمع في الحي الذي تسكن فيه
- المكتبة العامة
- إحدى كليات المجتمع القريبة من منزلك
- المنظمات الدينية أو العرقية
- الخط الساخن لتعليم الكبار بولاية إلينوي: 1-800-321-9511  
(هاتف للاتصال المجاني)